

semaine / week 19.2 - 25.2

8 1973

bulletin

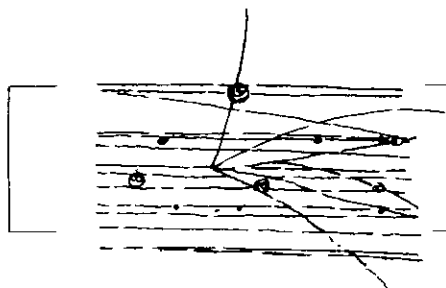


PHYSICS AT CERN FOR THE NON-SPECIALIST

Only a relatively small proportion of the total staff at CERN is actively engaged on nuclear particle physics research. The major part of the experiments are performed by international collaborations in which, of course, CERN physicists participate. The main task of CERN is to provide the necessary facilities and services to make the research possible, so that all of us are naturally interested to know how the research is going, even if the many scientific papers published each year seem to be just a meaningless jumble of symbols. Explaining the importance of each detail to the non-specialist is not easy, nor really necessary. However, it is interesting even for those who are not engaged directly in the research to learn what are the fundamental problems that intrigue the physicists and what steps have been made to clarify them. There are very few sensational new findings; elementary particle physics makes progress through a succession of small advances. But if these independent results are put together they yield new insights that can also be appreciated by those, at least, who have some scientific or technical background. Such people make up a significant proportion of the support staff at CERN and it is to them that Professor Jentschke will be speaking on Monday next. Professor Jentschke's lecture, which will be given in English in the Auditorium on February, 26 at 4.30 p.m. is entitled 'New Physics Results and Recent Technical Developments at CERN'. Physicists will not be excluded but the talk is primarily aimed at the non-specialist at CERN who has, nevertheless, some idea of the broad concepts involved or at least an acquaintance with the terminology. Consideration is also being given to arranging similar talks for those who have no formal training in science but are curious to know more.

LA PHYSIQUE AU CERN POUR LE NON-SPECIALISTE

Au CERN, le nombre de physiciens faisant de la recherche dans le domaine des particules nucléaires est relativement peu élevé par rapport à l'effectif total. La plupart des expériences sont réalisées par des équipes internationales avec lesquelles, bien sûr, collaborent des physiciens du CERN. La fonction essentielle du CERN est de mettre à la disposition des chercheurs, les installations et les services nécessaires à la poursuite de leurs travaux. Aussi est-il naturel que nous désirions tous connaître les progrès de la recherche, même si pour la plupart d'entre nous les nombreux rapports scientifiques publiés chaque année ne sont qu'un fouillis de symboles qui ne signifient rien. Il est difficile, et d'ailleurs inutile, d'expliquer au profane l'importance de chaque détail. Par contre, il est intéressant, même pour ceux qui ne font pas de la recherche, de connaître les grands problèmes que les physiciens cherchent à résoudre et de savoir dans quelle mesure ils y sont parvenus. Les découvertes sensationnelles sont extrêmement rares, l'évolution de la physique des particules élémentaires est une suite de progrès à peine perceptibles. Mais une fois réunis, ces résultats isolés ouvrent des perspectives nouvelles dont chacun peut mesurer la portée, à condition qu'il ait quelques notions élémentaires de science et de technique. C'est le cas d'une partie importante du personnel du CERN, et c'est à cette catégorie que s'adressera le Professeur Jentschke lundi prochain. Cette conférence, donnée en anglais le 26 février à 16h.30 dans l'amphithéâtre, sera intitulée : "Derniers résultats en physique et réalisations techniques récentes au CERN". Les physiciens pourront y assister, bien sûr, mais l'exposé sera destiné essentiellement aux personnes qui, sans être spécialistes, ont cependant quelques notions des grands concepts en question, ou sont du moins familiarisées avec la terminologie. Il est également question d'organiser des conférences analogues à l'intention des personnes qui n'ont aucune formation scientifique mais désirent en savoir plus.



seminars

INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

Wednesday, February 21
09.30
Council Chamber

Open Session :

1. Presentation of a request for permission to add γ Cerenkov counters at experiment R 801 (Pisa-Stony Brook Collaboration), by P. Grannis.
2. A theorist's view of results from ISR experiments, by M. Jacob.

Wednesday, February 21
14.30
ISR Conference Room
(Lab.30-6th Floor-Room003)

Closed Session

CERN COMPUTER SEMINAR

Thursday, February 22
16.00
Council Chamber

"New results in the generation of random numbers and their application"

U. Dieter / University of Karlsruhe

Abstract : The linear congruential generator is discussed first.

The exact distribution of pairs of pseudo-random numbers is derived. To obtain results for the distribution of $n > 2$ successive pseudo-random numbers, the lattice structure of the generator has to be considered. For this, a lattice basis is computed for any special generator. Generally it shows that this simple generator should not be used if more than six successive pseudo-random numbers have to be independent. If this is necessary a multiple recursive linear congruential generator is recommended.

In the second half of the seminar new methods for transferring uniform deviates into variables which follow a given probability distribution are discussed. For the exponential and normal distributions comparison methods based on results of V. Neumann, G.E. Forsythe and Dieter/Ahrens are advocated. Improved acceptance rejection algorithms for Gamma and Beta distributions prove efficient independent of the size of the parameters. For discrete distributions (Poisson, Binomial, Negative Binomial) compound methods are fast and easy to program.

SPECIAL COLLOQUIUM for Scientific and Technical Staff

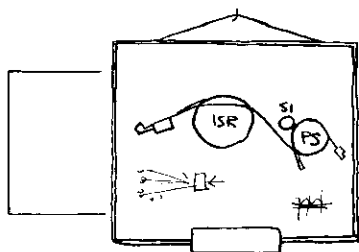
Monday, February 26
16.30
Auditorium

"New physics results and recent technical developments at CERN"
W. Jentschke / Director General - Lab.1
(see also first page of this Bulletin)

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, February 27
16.30
Auditorium

"A measurement of the reaction $\pi^- p \rightarrow \pi^+ \pi \pi n$ and one-pion exchange"
W. Blum / MPI München and CERN



enseignement

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, February 20
Thursday, February 22
11.00
Auditorium

HIGH-ENERGY PHYSICS
"Understanding two-body scattering"
by Ch. Michael
(Lectures 3 and 4)

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 22 février
de 13.00 à 13.30
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS, par R. Carreras

Programme :

1. Pour tourner sur lui-même, le soleil met de 25 à 36 jours.
2. Dendrochronologie, Carbone 14 et incendies de forêts préhistoriques.
3. Problème :
Le nombre A mesure 7 centimètres. Le nombre B, 5.
Combien mesureront approximativement les nombres $A + B$, $A \times B$, A/B et A^B ?
4. Cristaux de neige
Depuis que la Terre existe, il ne s'en est probablement jamais formé deux tout à fait semblables.

Un séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35, dans la Salle du Conseil.

TECHNICAL TRAINING

Wednesday, February 28
Auditorium

Complementary MOS Circuits Seminar

09h.00. Introduction, by B. Frammery / CERN
(Summary of the lecture given on 14 February)

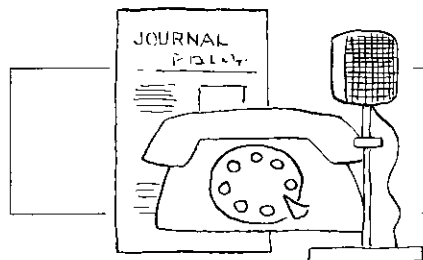
- Talks on technical characteristics of circuits

| | |
|---|--|
| { | Motorola National Semiconductors Corp. Philips R.C.A. Texas Instruments Harris. |
|---|--|
- Discussion

14h.00. Round tables (Groups will be formed in the morning).

This seminar is intended for technicians and engineers in electronics. It might help to answer questions arising with the introduction of these new integrated circuits.

French or English will be used by the lecturers and during the discussions.



cern information

TO ALL U.S. CITIZENS

The U.S. Internal Revenue Service will give
U.S. Tax Assistance Seminars
during the week 12 - 17 March 1973.
Detailed information is available in Mr. Barthélemy's office,
1st floor - Lab.5 - Room 1.013 - Tel. 2855.

ON RECHERCHE ...

des épouses de fonctionnaires du CERN ayant une expérience de téléphonistes et une connaissance de l'anglais, du français, et si possible, de l'allemand pour faire occasionnellement des remplacements au central téléphonique du CERN pendant des périodes d'absence pour maladie ou congés annuels.

Les candidates sont priées de téléphoner à Mme Roche (4128) pour tout renseignement complémentaire.

Division du Personnel

VELOMOTEURS CERN

Il est rappelé aux utilisateurs que les vélomoteurs "CERN n'étant pas immatriculés - donc pas couverts par l'assurance Accidents - il est formellement interdit de circuler en-dehors des limites des Labs. I et II, même pour effectuer le trajet entre les deux Laboratoires.

SWEDISH SCHOOL ASSOCIATION

The Swedish School Association for the Geneva area arranges supplementary education in Swedish on Thursdays at Collège de Budé, Petit-Saconnex. Information about the activities of the association is available from L. Persson - 4622, C.-A. Stahlbrandt - 3026, and B. Carlson - 3967.

A VENDRE AU PERSONNEL

1. oscilloscope Allen et Dumont - type 304A;
mise à prix : Fr.60.-
2. Adoucisseur d'eau ;
mise à prix : Fr.50.-

Offres écrites à envoyer avant le 23 février à la Récupération (dans une enveloppe fermée marquée "Enchères"). Possibilité de surenchères le mardi 27 février à 16h.00 au Bât.123.

Magasins/Récupération
Tél. 2180

SERVICE DU TELEX

A l'avenir, le personnel du service du télex ne dictera les messages reçus à leurs destinataires que si le texte précise clairement qu'il y a urgence. Tous les autres messages seront acheminés par le service du courrier normal.

Division du Personnel

AUX ELECTEURS FRANCAIS

... résidant en Suisse : Elections législatives des 4 et 11 mars 1973.

Vote par Procuration

Les personnes désireuses de voter par procuration devront se présenter au Consulat Général de France, 11 rue Imbert Galloix à Genève, munies de leurs pièces d'identité, avant le 1er mars prochain, afin de remplir les formulaires nécessaires.

Rappelons à toutes fins utiles :

- que les procurations dressées en Avril 72 sont toujours valables;
- que la personne mandatée doit être inscrite sur la même liste électorale que la personne qui donne procuration. Toutefois, pour Paris et Lyon, la personne mandatée peut être sur la liste électorale d'un autre arrondissement que celui où est inscrite la personne qui donne procuration;
- qu'afin de pouvoir établir un mandat valable, il faut bien connaître l'état-civil de la personne choisie, en particulier ses date et lieu de naissance.

J.F. Barthélemy

N.B. : A titre indicatif, les bureaux du Consulat sont ouverts du lundi au vendredi inclus, le matin de 09h.00 à 12h.00 et l'après-midi de 14h.15 à 16h.00.

PRINCIPALES TAXES POSTALES EN VIGUEUR

POUR LA SUISSE

(février 1973)

| | Frs. |
|---|------|
| - Lettres jusqu'à 250 grammes, jusqu'à concurrence du format B5 (176x250 mm) et de 20 mm d'épaisseur : | 0,30 |
| dépassant le format B5 ou dont l'épaisseur excède 20 mm : | 0,60 |
| - Cartes Postales jusqu'à concurrence du format B5 : | 0,30 |
| - Imprimés (dimensions minimales 90x140 mm), jusqu'à concurrence du format B5 et de 20 mm d'épaisseur, | |
| 0 à 50g.: | 0,15 |
| 50 à 250g.: | 0,25 |
| 250 à 500g.: | 0,60 |
| jusqu'à concurrence du format B4 (250x353 mm) et de 20 mm d'épaisseur, | |
| 0 à 50g.: | 0,25 |
| 50 à 250g.: | 0,40 |
| 250 à 500g.: | 0,60 |
| dépassant le format B4 ou dont l'épaisseur excède 20 mm, | |
| 0 à 50g.: | 0,40 |
| 50 à 500g.: | 0,60 |
| (A noter que le format jusqu'à B5 est le plus avantageux). | |
| - Recommandation, pour tous les envois sus-mentionnés en sus | 0,70 |
| - Express, outre la taxe ordinaire de transport | 1,50 |

POUR L'ETRANGER

Voie de Surface

| | Lettres Frs. | Imprimés Frs. | Petits Paquets Frs. |
|--|-----------------|------------------|---------------------------|
| - Lettres, Imprimés et Petits Paquets | | | |
| jusqu'à 20g. | | | |
| a) à destination des pays de la CEPT (*) | 0,40 | 0,30 | 0,60 |
| b) à destination des autres pays | 0,60 | | |
| plus de 20g. jusqu'à 50g. } destination | 1,10 | 0,40 | 0,60 |
| plus de 50g. jusqu'à 100g. } de tous les pays | 1,40 | 0,50 | 0,60 |
| plus de 100g. jusqu'à 250g. } | 3,20 | 0,80 | 1,20 |
| plus de 250g. jusqu'à 500g. } | 6,-- | 1,40 | 2,-- |
| plus de 500g. jusqu'à 1000g. } | 10,-- | 2,40 | 3,60 |
| plus de 1000g. jusqu'à 2000g. } | 16,-- | 4,-- | --- |

(*) Liste des pays de la CEPT (Conférence européenne des administrations des postes et télécommunications) : Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Portugal, St. Marin, Suède, Turquie, Vatican, Yougoslavie.

- Cartes Postales
à destination des Pays de la CEPT... 0,30
à destination des autres pays 0,40

Voie aérienne

Les envois de la poste aux lettres à transporter par avion sont soumis aux taxes-avion (y compris la taxe ordinaire) suivantes : (groupes de taxes : (*)

| | Europe cts. | Groupe A cts. | Groupe B cts. | Groupe C cts. | Groupe D cts. |
|---|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| - Lettres-avion: jusqu'à 5g. | taxe ordinaire 70 | 80 | 90 | 110 | |
| par 5g. en sus | 10 | 20 | 30 | 50 | |
| - Cartes postales-avion | taxe ordinaire 60 | 60 | 60 | 60 | |
| - Imprimés-avion: jusqu'à 20g. | 40 | 50 | 60 | 80 | |
| par 20g. en sus | 10 | 30 | 40 | 60 | |
| - Aérogrammes (taxe d'1 lettre de 20g.) | 70 | 70 | 70 | 70 | |
| (ne sont plus en vente au guichet postal) | | | | | |
| - Petits paquets-avion : même taxe que pour les imprimés, mais au minimum : 60 cts. | | | | | |

(*) Liste des principaux pays par groupe :

A : Afrique du Nord, et Moyen-Orient; B : USA, Amérique Centrale, Pakistan, Indes, Iran, Afrique sauf celle du Nord; C : Japon, Chine, Amérique du Sud; D : Australie, Nouvelle Zélande.

- Express, outre la taxe ordinaire de transport,
lettres et imprimés Frs. 1,50; colis postaux Frs. 2,20.
- Recommandation, outre la taxe ordinaire Frs 0,70.

REGLES GENERALES D'EXPEDITION A RESPECTER

Afin d'éviter des frais d'affranchissement trop élevés, les annexes à une lettre : imprimés, photographies, photocopies, etc... doivent être expédiés sous pli séparé, non cacheté; il faut toutefois noter que, afin d'assurer un acheminement rapide, il sera nécessaire d'envoyer ces annexes en précisant par avion.

En raison du coût élevé des taxes avion et express, il y a lieu de recourir à ce genre d'expédition avec beaucoup de modération et dans les cas de réelle urgence. Nous vous rappelons la formule "aérogramme", disponible en économat CERN, qui est la plus avantageuse pour les envois avion.

Chacun doit veiller à ce que les adresses du courrier à expédier soient précises et indiquer clairement le mode d'expédition désiré : avion (utiliser papier et enveloppes propres à ces envois), express, recommandé, etc..., le Bureau du Courrier ne se basant que sur les indications données par l'expéditeur.

Une place suffisante doit être laissée dans le haut et à droite de l'enveloppe (environ 9x4 cm) en vue de l'affranchissement.

Le courrier à expédier doit être remis pour l'expédition, d'une manière échelonnée, afin d'éviter un encombrement de dernière heure; à part les plis confidentiels, il doit parvenir sous enveloppe non collée, muni du nom de l'expéditeur. Pour partir le jour même, les envois en masse devront être annoncés et parvenir au Bureau du Courrier, au plus tard à 16h.45.

CAISSE D'ASSURANCES

(Caisse de Pensions et
d'Epargne)

Elections au Comité de Gestion

Les bulletins de vote pour l'élection d'un membre titulaire et d'un suppléant au COMITE DE GESTION DE LA CAISSE D'ASSURANCES CERN sont en cours de distribution.

Ci-dessous, vous trouverez quelques informations sur les candidats :

STAFF INSURANCE SCHEME

(Pension Fund and Savings
Fund)

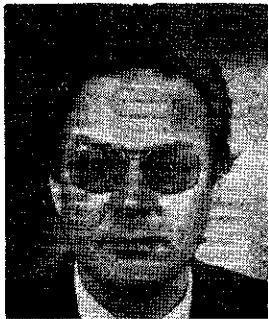
Elections to Management Board

Voting papers for the CERN STAFF INSURANCE SCHEME'S MANAGEMENT BOARD elections are being distributed. Below is some brief information on the candidates from whom members of the scheme are invited to choose an ordinary member and an alternate member to serve on the Management Board :

CANDIDATES/CANDIDATS



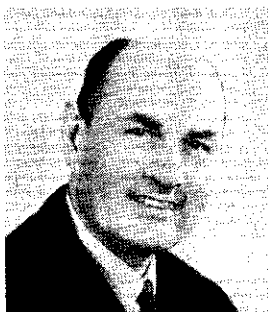
| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Name/Nom | BUSI |
| First Name/Prénom | Maria Caterina |
| Age | 47 |
| Marital status/Situation de famille | { Divorced + 2 children |
| | { Divorcée + 2 enfants |
| Position at CERN/Emploi au CERN : | |
| Entry date/Date d'entrée | 5.6.1961 |
| Present division/Division actuelle | NP |
| Present job/Fonction | { Programmer |
| | { Programmeur |



| | |
|-------------------------------------|------------------------|
| Name/Nom | DE JONGE |
| First name/Prénom | Marinus |
| Age | 37 |
| Marital status/Situation de famille | { Married + 3 children |
| | { Marié + 3 enfants |
| Position at CERN/Emploi au CERN : | |
| Entry date/Date d'entrée | 1.5.1963 |
| Present division/Division actuelle | ISR |
| Present job/Fonction | { Senior Physicist |
| | { Physicien supérieur |



| | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Name/Nom | GERVAISE |
| First name/Prénom | Jean |
| Age | 51 |
| Marital status/Situation de famille | { Married + 2 children |
| | { Marié + 2 enfants |
| Position at CERN/Emploi au CERN : | |
| Entry date/Date d'entrée | 1.1.1955 |
| Present division/Division actuelle | Lab. II |
| Present job/Fonction | Senior Engineer Surveyor |
| | Ingénieur géomètre supérieur |



| | |
|-------------------------------------|------------------------|
| Name/Nom | ISELIN |
| First Name/Prénom | Frédéric |
| Age | 47 |
| Marital status/Situation de famille | { Married + 2 children |
| | { Marié + 2 enfants |
| Position at CERN/Emploi au CERN : | |
| Entry date/Date d'entrée | 1.9.1955 |
| Present division/Division actuelle | NP |
| Present job/Fonction | { Senior Engineer |
| | { Ingénieur Supérieur |



| | |
|-------------------------------------|--|
| Name/Nom | KAUFMANN |
| First Name/Prénom | Ernest |
| Age | 37 |
| Marital status/Situation de famille | Married + 2 children |
| Position at CERN/Emploi au CERN : | Marié + 2 enfants |
| Entry date/Date d'entrée | 1.3.1962 |
| Present division/Division actuelle | MPS |
| Present job/Fonction | Laboratory Technician Technicien de Laboratoire |



| | |
|-------------------------------------|------------------------|
| Name/Nom | POTIER |
| First Name/Prénom | Jean-Pierre |
| Age | 30 |
| Marital status/Situation de famille | Married + 1 child |
| Position at CERN/Emploi au CERN : | Marié + 1 enfant |
| Entry date/Date d'entrée | 1.8.1969 |
| Present division/Division actuelle | MPS |
| Present job/Fonction | Physicist Physicien |

DECLARATION DES REVENUS 1972

Les fonctionnaires français qui ont résidé en France en 1972, sont tenus de déclarer leurs revenus et ce, avant le 1er mars.

A cet effet, la Division des Finances va leur faire parvenir :

- l'attestation de salaire CERN pour 1972,
- un formulaire No. 2041 - Notice explicative,
- un formulaire No. 2042 - Déclaration des revenus de l'année 1972,
- un formulaire No. 2047 - Déclaration des revenus encaissés hors de France (annexe à la déclaration No. 2042).

Toute personne n'ayant pas reçu les papiers mentionnés ci-dessus au 23 février 1973 est priée de le signaler au Bureau des Salaires - Tél. 3904.

D'autre part, des formulaires No. 2044 - Revenus fonciers, sont à leur disposition au Bureau de M. Barthélemy No. 1.013 - 1er étage - Labo.5.

J.F. Barthélemy

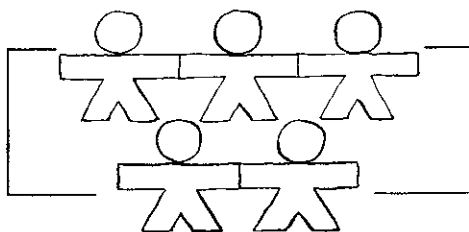
IMPOT FRANCAIS SUR LES REVENUS DE 1971

L'impôt français sur les revenus de 1971 va être mis en recouvrement. Il n'est plus nécessaire d'envoyer les photocopies des avertissements reçus à M. Barthélemy, sauf si la mention "Impôt remboursable par le CERN" n'y figure pas.

Les détails concernant la procédure de remboursement seront communiqués en temps voulu par la Division des Finances.

D'autre part, il est rappelé que les photocopies des justificatifs de paiement sont à adresser au BUREAU DES SALAIRES, Division des Finances.

J.F. Barthélémy/
Division du Personnel



association du personnel

CONSTRUCTION EN FRANCE - A.C.G.I.S. L'Association pour la Construction et la Gestion Immobilière de Sannois (A.C.G.I.S.) fondée par un groupe de mal-logés, animé par Marcel Barbu et dont l'activité principale consiste maintenant en conseil auprès des constructeurs individuels ou groupés, pour tous les problèmes relatifs à des projets immobiliers, vient de faire suite à notre demande, la proposition qui suit : "Nous sommes prêts si vous le souhaitez, à nous rendre auprès de vous pour étudier les problèmes qui se posent à vos membres et leur indiquer par quelles voies ils pourraient résoudre leurs difficultés de logement".

Aussi, afin d'évaluer les besoins dans ce domaine, les candidats constructeurs de toutes les nationalités sont priés de bien vouloir retourner le papillon ci-dessous au Secrétariat de l'Association du Personnel pour le 26 février 1973 au plus tard. Le nombre des demandes servira à déterminer de l'opportunité d'une séance d'information à l'amphithéâtre et d'une intervention auprès du Comité des Affaires sociales.



ASSOCIATION DU PERSONNEL CERN - CANDIDATS CONSTRUCTEURS (en France)

NOM : PRENOMS : DIV.:

Je n'ai ni terrain, ni grosses possibilités financières.

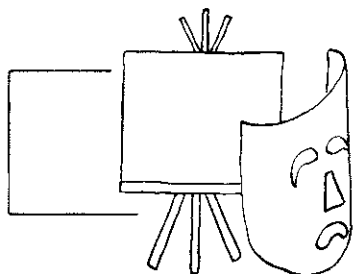
SIGNATURE :

N.B. Cette offre est particulièrement faite aux fonctionnaires n'ayant pas de terrain

COMITE INTER-ORGANISATION

La Section de Voyages d'Etude Inter-Organisations a le plaisir de vous faire connaître les possibilités de vacances les plus récentes pour cette année. Comme vous le verrez, un grand choix de destinations vous est proposé : EXTREME-ORIENT (Bangkok, Hong-Kong, Singapour, Népal, Rangoon, Ceylan, Japon etc...) AFRIQUE (Sénégal, Gambie, Mombassa, Egypte, Maghreb, etc...) AMERIQUE DU SUD (Brésil), EUROPE (Majorque, Ibiza, Iles Canaries, Sardaigne, Espagne, Roumanie, Yougoslavie, etc...) URSS, CROISIÈRES - CLUB MEDITERRANÉE....

Pour tous renseignements détaillés, veuillez vous adresser à la Section de Voyages d'Etude Interorganisations, Palais des Nations, Bureau D-1. Heures d'ouverture : 14 h - 16 h, tous les jours, sauf mardi et vendredi, lorsque le bureau est ouvert de 13 h 30 à 16 h. (tél. 34 60 11 int. 2576)



activites culturelles

association du personnel

ABONNEMENTS GRAND THEATRE & COMEDIE

Nous constatons que les abonnements Comédie et Grand Théâtre que nous mettons à la disposition de nos collègues au prix coûtant nous créent, chaque année, un déficit de plus ou moins 30% (environ 1000.- F). Il nous semble correct, dans ces circonstances, de majorer le prix du billet de 2 francs et offrir la dernière après-midi avant la représentation, les billets restants à prix réduit.

Nous espérons que nos collègues, amateurs de théâtre, ne nous en voudront pas de cette "pénalité" qui leur évite les files d'attente de réservation et d'autre part, nous souhaitons que beaucoup de personnes profiteront de l'offre à prix réduit qui leur est faite. Nous invitons toutefois les personnes intéressées à un spectacle de ne pas trop se baser sur cet ultime délai car le nombre d'abonnements dont nous disposons est extrêmement limité.

SPECTACLES

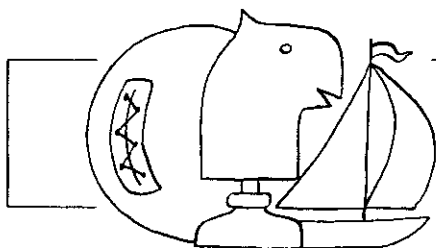
BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

GRAND THEATRE

(abonnements)

| DATES | SPECTACLES | DERNIERS DELAIS/DEADLINES |
|---------------|---------------------------|---|
| 1er et 6 mars | RIGOLETTO, opéra de Verdi | à partir de mercredi 21 février - 14 heures |



clubs

association du personnel

COURSE PEDESTRE

A la suite d'un sondage effectué auprès des différents responsables des formations engagées dans la dernière course "A travers le CERN", il ressort qu'une assez grande majorité est favorable à l'avancement de la date dans la période printanière.

En conséquence, dès maintenant les organisateurs invitent toutes les personnes intéressées, à retenir ce rendez-vous, pour notre épreuve pédestre, même formule, le mercredi 23 mai 1973 entre 12 et 13 heures.

Dès maintenant, chacun peut envisager la composition de son équipe et commencer les entraînements en conséquence.

CINEMA CLUB

15 et 16 février - 20 h 30 - Amphithéâtre - L'ANGE EXTERMINATEUR de Luis BUNUEL (Mexique 1962). Prix de la Fédération Internationale de la Presse Cinématographique au Festival de Cannes en 1962. V.O., s.-t. français - allemand. "On peut considérer ce merveilleux film comme la somme d'un oeuvre et d'une vie" (Georges Sadoul).

ATTENTION : mercredi 28 février et jeudi 1er mars - 20 h 30 - Amphithéâtre - LA BATAILLE D'ALGER de Gillo PONTECORNO. Grand Prix du Festival International de Venise 1966. Version française.

"C'est le film d'un cinéaste italien de talent qui montre des combattants, maquisards algériens et paras français avec le maximum d'objectivité" (La Revue du Cinéma No 241-242).



Une assemblée de personnes du CERN actives ou intéressées aura lieu lundi 19 février 1973 à 17 h 45 en la Salle du Conseil (Bâtiment 64).

Y seront discutés et établis :

- les Statuts du Groupe,
- son plan d'action,
- la répartition des responsabilités.

A meeting of CERN people active or interested in the subject will take place Monday 19 February 1973 at 17 h 45 in the Council Chamber (Bldg 64).

The following topics will be discussed :

- the Statutes of the Group,
- its programme,
- the allocation of responsibilities.

FOOTBALL CLUB

RAPPEL : les inscriptions des équipes pour les compétitions inter-services, seront terminées le jeudi 1er mars 73 au matin. Vous n'avez plus beaucoup de temps pour recruter les gens de votre groupe ou de votre Division qui désirent participer.....

RUGBY CLUB

C'est sur le score de 60 à 10 que le CERN 1 a disposé d'Albaladéjo de Lausanne. Sans commentaire et très bon entraînement avant le match de samedi prochain à domicile contre le Racing de Genève. Un derby passionné en perspective.

L'équipe 2 s'est inclinée par 23 à 0 devant celle d'Hermance en progrès depuis qu'elle est entraînée par un cernois. Samedi 17, en lever de rideau de la 1ere nos réservistes reçoivent l'Uni Lausanne, encore un match difficile mais l'apprentissage est à ce prix.

SKI CLUB

Les skieurs qui désirent participer effectivement à une randonnée à l'échelon national, le 25.2.73 ou régional, le 4.3.73, peuvent se faire inscrire auprès des responsables du Club - Levrier - Bernier - avant le 16.2.73. Renseignements à la permanence.

Samedi 3 mars 1973 - Concours annuel - La Faucille (Mont Rond). Participation ouverte à tous les membres du Club - dames et messieurs - en catégories S.V.. Les inscriptions seront reçues à la permanence des vendredis jusqu'au 2 mars à 18 heures (tirage au sort).

GAMES CLUB SECTION CHESS :

Remember our match against the World Health Organization next Thursday. We have a team now, but a few more players just makes more fun so please do not hesitate to send in the form below as soon as possible. We will play at 8 pm in the WHO Club room.

We are happy to notice that CERN Chess players have started to come to our Monday evening play from 5.45 in our club room in Restaurant II. A few more players and we shall be able to start regular tournaments, maybe a CERN Championship again ?



MATCH AGAINST THE WHO - THURSDAY 22. at 8 pm

NAME : DIV.: TEL.:
(Send to T. Lindelöf - DD - Information - tel. 4952)

YACHTING CLUB

INSCRIPTION DES MEMBRES
POUR LA SAISON 1973
LEUR NOMBRE EST LIMITE
PRIORITE SERA DONNEE
AUX PREMIERS INSCRITS

* et recevoir votre carte de membre,

Si vous désirez vous inscrire au Club en 1973, répondez au questionnaire ci-dessous. Vous recevrez alors des informations plus détaillées sur le Club, les cours, l'assurance etc... ainsi qu'une proposition quant au niveau de licence que vous pourrez avoir. Du 16 février au 23 mars, une permanence se tiendra tous les vendredis de 17 à 18 h au PIO (bâtiment de l'Administration). Vous pourrez y obtenir des renseignements* sur présentation du talon du mandat de paiement et, le cas échéant, de votre carte de l'année précédente. Vous pourrez également vous inscrire à l'un des cours organisés par le Club, en versant les droits d'inscription correspondants. En 1973, la cotisation s'élèvera à 95 F pour les membres actifs, à 30 F par mois pour les membres provisoires et à 20 F pour les membres honoraires (qui n'ont pas besoin de licence). Il existe 6 catégories de licence : Q (débutants) ; V (Vauriens) ; QB,QA (V., C., 420) ; S (V., C., 420, 485) ; Y (Yngling) pour laquelle il faut avoir un permis de conduire. La licence permet aux membres d'emprunter gratuitement les bateaux mentionnés entre parenthèses.

Pour les nouveaux membres, les droits d'inscription peuvent aller de 0 F pour les débutants à 80 F pour ceux qui entrent directement dans la catégorie Y. Des épreuves de sélection seront organisées au début de la saison. Les moniteurs seront rémunérés selon un tarif déterminé : il sera demandé à tous ceux qui prennent des cours de participer à ces frais. Les membres seront aussi priés de verser une caution pour les clefs de casiers à voiles qu'on leur remettra.

N'oubliez pas que le nombre de membres est limité et que l'on admettra en priorité les premiers à avoir payé leur cotisation. Aucune inscription aux premiers cours ne sera acceptée après le 23 mars,

Remplissez ce questionnaire et envoyez à E.N. SHAW / PIO



(entourez ce qui convient)

NOM DIV. (Organisation):

Tél. Adresse (si vous n'êtes pas au CERN):

Quelle sorte de membre voulez-vous être :

Actif Temporaire Honoraire

Avez-vous déjà été membre du YCC : OUI / NON Année(s) :

Si oui, dans quelle catégorie : Vaurien / 420 / Yngling

Si non, quel est votre niveau :

Certificats ou permis obtenus :

Avez-vous l'intention de suivre un cours : OUI / NON

Niveau : Débutant / quillard permis / perfectionnement sur dériveur

Etes-vous disposé à donner des cours : OUI / NON

Si oui, dans quelle langue : Anglais / Français / Allemand

Possédez-vous votre propre bateau : OUI / NON

Etes-vous disposé à vous joindre à une équipe de travail : OUI / NON

Si oui, quel moment préférez-vous : heure du déjeuner / soirée / week-end

Si non, ne vous plaignez pas lorsque les bateaux ne sont pas prêts.

En quelle langue désirez-vous recevoir les informations : Anglais/Allemand

Français/Allemand

CLUB AUTOMOBILE

1 moteur VW
1 moteur Austin
1 boîte de vitesse Lancia

sont abandonnés dans le hangar du Club. Les propriétaires de ce matériel encombrant sont instamment priés de venir le récupérer au plus vite, faut de quoi, le Club se verra dans l'obligation de le faire évacuer. Il est rappelé par ailleurs, qu'il est interdit de laisser sur l'aire de stationnement du Club tout véhicule démuné de ses plaques sans en avoir au préalable averti M. Durmelat (Tél.4007), responsable de la station.

DARTS CLUB

The 1st SWISS NATIONAL DARTS CHAMPIONSHIP will take place in LUCERNE on WEDNESDAY, MARCH 14th. Two doubles will represent the Geneva League. These will be selected by a knockout competition in the Pickwick and Wellington. Entry forms can be obtained from D. TAYLOR - TC or from the pubs. Final date for entry : 18th February. Choose your partner and have a go.

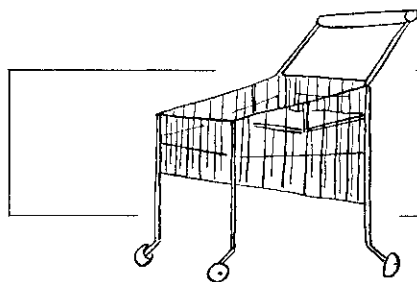
CLUB NAUTIQUE

Lors de notre Assemblée, le nouveau Comité pour la nouvelle saison de plongée a été élu.

| | |
|-------------------------|------------------------------------|
| Président | : BOKER Armin |
| Vice-Président | : ANDERSSON Leunart |
| Trésorier | : TSERKEZOGLOU Douglas |
| Secrétaire | : COLLART Claudine Mlle |
| Adjoint à la Secrétaire | : ENGELMANN Colette Mlle |
| Responsable du matériel | : DIJOURD André |
| Adjoint au responsable | : GRILLOT André |
| Membres Conseillers | : CATIN J.C. - BONDI A. - PEACH D. |

Pour le ski nautique, membres organisateurs : DALBIGNAT Madeleine Mme et DALBIGNAT Serge.

Le Lundi 26 février, pas de réunion. Nous adressons à tous les membres nos voeux pour une nouvelle saison pleine de plaisir subaquatique.



cooperatives

COOPIN

SUR COMMANDE : appareils ménagers ADORA, machines à laver le linge 3-4 et 5 kg, machines à laver la vaisselle modèles à encastrer et indépendant pour 6 et 10 couverts, machines à repasser.

EN STOCK : choix de chaussettes, collants, bas et parapluies. Confitures Scott, marmelade au whisky, ginger, grapefruit, etc. Thé Darjeeling, Lapsang, Orange Pekoe. Café Maxwell, Cocktail cherries Opies. Toastine du Périgord, Toastine au champagne, Ketchup, Cashews. Boîtes de chocolat Lindt et Fjord.

INTERFON

BETONNIERES : par deux bétonnières nous avons le franco. Groupez-vous pour commander.

MATERIEL CALOR : les sociétaires intéressés peuvent passer commande dès à présent. Un groupage sera effectué avant la fin février.

STOCK MAGASIN : toujours disponible : vins, tourbe, engrais, sel pour adoucisseur, peinture, matériel SEB, SCOVILL etc...

MOQUETTE & REVETEMENT MURAL : sur commande à des prix très intéressants et de bonne qualité.

MATERIEL ELECTRIQUE : nous avons maintenant un fournisseur sur Annemasse. Renseignements au Secrétariat.

CUVES A MAZOUT : sur commande. Livrable dans la semaine.

SALONS ZOL : nouveaux modèles avec nouveaux tissus. Prix très intéressants.

ETS LALLIARD : les personnes qui passent une commande importante chez ce fournisseur sont priées de s'assurer auparavant qu'elles pourront s'acquitter de la facture dès sa réception (particulièrement celles qui attendent le déblocage d'un crédit).

L'ASSOCIATION DU PERSONNEL DU CERN
COMITÉ DES DIVERTISSEMENTS
VOUS INVITE AU

Grand Bal Masqué

avec L'Orchestre

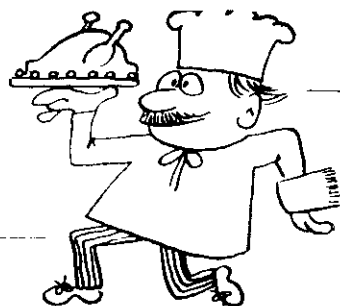
LES RINALDO'S

GRANDE TOMBOLA — NOMBREUX PRIX

PLUSIEURS PRIX SERONT DISTRIBUÉS AUX
MEILLEURS MASQUES



ENTRÉE 6 Fr.



restaurants

SEMAINE WEEK

DU 19 AU 25 FEVRIER 75

N° 1 (Bât. ADM)

| | fr 3.00 | fr 3.90 | fr 4.40 | |
|-----------------------|-------------------------------------|------------------------------------|---|---|
| Monday Lundi | Tarte à la Viande Pommes Frites | Endives au Jambon Sauce Suprême | Goulash Viennois | Steack Sur le Grill Sauce Balista <u>Fr. 5.-</u> |
| Tuesday Mardi | Saucisse Grillée Gratin de Pâtes | Fish And Chips | Escalope de Porc au Paprika Pommes Mousseline Endives Braisées | Merguez et Chouchuka <u>Fr. 5.-</u> |
| Wednesday Mercredi | Boudin au Four Pommes Mousseline | Mutton Curry Madras | Poitrine de Veau Farcie Florentine | Noix de Porc Rôtie Choix Braisés Pommes Berrichonnes <u>Fr. 5.50</u> |
| Thursday Jeudi | Rizotto au Poisson | Rognons Sautés Portugaise | Steack Minute Pommes Frites Salade Verte | Quiche au Jambon et Fromage <u>Fr. 3.90</u> |
| Friday Vendredi | Tripes Grand Café | La Marée du Jour | Poulet du Pays Rôti Pommes Rissolées Tomate | Emincé de Foie Sauce Madère <u>Fr. 4.20</u> |

** Restauration le Soir de 18h à 19h15 au Restaurant **

** " de 19h15 à 02h du matin au Snack de la Cafeteria**

N° 2 (Bât. 504)

| | fr 3.00 | fr 3.90 | fr 4.40 | |
|-----------------------|--|--|--|--|
| Monday Lundi | RIZ A L'INDONESIENNE | BOULETTES NAPOLITAINE | ESCALOPE MARTINIQUEAISE | <u>5.50</u> : GIGOT D'AGNEAU AUX FLAGEOLETS |
| Tuesday Mardi | HACHIS PARMENTIER | COEUR BRAISE AUX CAROTTES OU PIZZA SICILIENNE | ROTI DE PORC AUX PETITS OIGNONS | <u>5.00</u> : BROCHETTES DE VIANDE SAUCE CURRY |
| Wednesday Mercredi | CROQUETTES DE POISSON GARNIES | PETIT SALE AUX LENTILLES OU MAQUEREAUX NICOISE | POULET BASQUAISE OU BOUDIN AUX POMMES | <u>5.00</u> : CARRE DE PORC A L'OS |
| Thursday Jeudi | SPAGHETTI BOLOGNAISE | FOIE DE VEAU VENITIENNE OU LANGUE DE BOEUF | STEACK HAMBURGER OEUF A CHEVAL | <u>5.00</u> : ASSIETTE DE COCHONAILLE <u>6.00</u> : PAELLA VALENCIENNE |
| Friday Vendredi | SCHUMBLING GARNI | OMELETTE AUX POIVRONS | EMINCE MEXICAINE OU DARNE DE CABILLAUD MEUNIERE | <u>5.00</u> : FILETS DE SOLE SAUCE TARTARE <u>5.50</u> : ESCALOPINES A LA CREME |
| Saturday Samedi | | MENU DU CHEF | | |
| Sunday Dimanche | MENU DU CHEF GARNITURES AU CHOIX ET A VOLONTE | | | |

CHACQUE JOUR : UN GRAND CHOIX D'AUTRES PLATS VOUS EST PROPOSE

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1973

| LUNDI MONDAY | MARDI TUESDAY | MERCREDI WEDNESDAY | JEUDI THURSDAY | VENDREDI FRIDAY | SAMEDI SATURDAY |
|---|---|---|---|--|--------------------|
| 19.2 | 20.2 | 21.2 | 22.2 | 23.2 | 24.2 |
| | 1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> Understanding two-body scattering - Ch. Michael (Lecture 3) | 0930 <u>ISR COMMITTEE</u> Open Session | 1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> Understanding two-body scattering - Ch. Michael (Lecture 4) | | |
| | | 1430 <u>ISR COMMITTEE</u> Closed Session | 1300 <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> Science pour Tous - par R. Carreras | | |
| 1745 <u>GROUPE ENVIRONNEMENT</u> Réunion | | | 1600 <u>CERN COMPUTER SEMINAR</u> New results in the generation of random numbers and their application - U. Dieter/Univ. of Karlsruhe | | |
| | | | 1735 <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> Science pour Tous: séminaire par R. Carreras | 2100 <u>GRAND BAL ANNUEL</u> organisé par l'Association du Personnel Cafeteria du Rest.1 | |
| 26.2 | 27.2 | 28.2 | 1.3 | 2.3 | 3.3 |
| 1630 <u>SPECIAL COLLOQUIUM</u> for Scientific and Technical Staff New physics results and recent developments at CERN - W. Jentschke/ Director General Lab.1 | 1630 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u> A measurement of the reaction $\pi^+p \rightarrow \pi^+n$ and one-pion exchange - W. Blum / MPI München and CERN | 0900 <u>TECHNICAL TRAINING</u> 1400 Complementary MOS circuits seminar | 2030 <u>CINEMA CLUB</u> "La Bataille d'Alger" - Gillo Pontecorvo (Italie-1966) | 2030 <u>CINEMA CLUB</u> "La Bataille d'Alger" - Gillo Pontecorvo (Italie-1966) | |
| | | 2030 <u>CINEMA CLUB</u> "La Bataille d'Alger" - Gillo Pontecorvo (Italie-1966) | | 2030 <u>CONCERT PUBLIC DU CERN</u> "Orchestre de Chambre de Lausanne" | |

A Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

C Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

Th Salle Théorie /bât. 4
Theorylecture room /bldg

► lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00

PIO - tel.: 4106

Visites commentées CERN
Guided tours
Renseignements définitifs :
tableau d'affichage bât. ADM
Final arrangements :
ADM Building notice board